

چراغ تابان

ترجمہ و خلاصہ تفسیر السراج المنیر
جہا سی

حبیب کاظمی



شرکت چاپ و نشر بین الملل



شانت چاپ و نشر بین الملل

نام کتاب: چراغ تابان (ترجمه و خلاصه تفسیر السراج المنیر)

مؤلف: حبیب کاظمی

نوبت چاپ: اول - بهار ۱۳۹۵

استوگرافی، چاپ و صحافی: آیینگار، ایمان

شمگان: ۳۰۰۰ نسخه

قیمت: ۴۰۰۰ ریال

ناشر: فخرالدین جلیلوند

طراح جلد: مصطفی معمیوند

مسئول تولید: شریف شسته

شابک: ۹۷۸-۶۰۴-۳۰۴-۸۵-۹

دفتر مرکزی:
تهران، میدان استقلال، سعدی جنوبی، پلاک ۳،
طبقه سوم
تلفن: ۲۳۹۲۲۹۵۹ - ۰۲۱
نمابر: ۳۳۱۱۸۶۰۲

فروشگاه مرکزی:
میدان فلسطین، ضلع شمال شرق، پلاک ۴ و ۵
تلفن: ۸۸۹۲۱۹۸۰ - ۰۲۱
نمابر: ۸۸۹۰۳۸۴۳

Email: intipub@intipub.ir
www.intipub.ir

همه حقوق محفوظ است. هر گونه نسخه برداری،
اعم از زیراکس و بازنویسی، ذخیره کامپیوتری
اقتباس کلی و جزئی (به جز اقتباس جزئی در نقد و
بررسی، اقتباس در گویمه در مستند نویسی و مانند
آنها) بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق
مراجع قانونی قابل پیگیری است.

سرشناسه
عنوان قراردادی
عنوان و نام پدید آور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
شابک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت

یادداشت
عنوان دیگر
عنوان دیگر
موضوع
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
رده بندی کتبخانه
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی

کاظمی، حبیب - ۳۳۶ -
قرآن، جز ۳۰، فارسی - ۳۳۶ -
چراغ تابان: ترجمه خلاصه تفسیر السراج المنیر جز ۳۰ / حبیب کاظمی
تهران، سازمان تبلیغات اسلامی، ۱۳۹۴، چاپ و نشر بین الملل، ۱۳۹۴.
۳۹۴ ص.
۹۷۸-۹۶۴-۳۰۴-۶۸۵-۹
کتاب حاضر قبال تحت عنوان «سراج منیر: تفسیر جز ۳۰ قرآن کریم» توسط انتشارات
مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی (ص) در سال ۱۳۹۴ فیفا گرفته است.
کتابنامه: ص [۲۹۳] - ۲۹۴؛ همچنین به صورت زیر نویس
ترجمه و خلاصه تفسیر السراج المنیر جز ۳۰ / حبیب کاظمی
سراج منیر: تفسیر جز ۳۰ قرآن کریم
تفاسیر (جز ۳۰)
تفاسیر شیعه - قرن ۱۴
قرآن، برگزیدهها - ترجمهها
سازمان تبلیغات اسلامی، شرکت چاپ و نشر بین الملل
۱۳۹۴، ص ۴ ک ۲۵ / ک ۱۰۲/۹۴ BP
۲۹۷/۱۸
۴۱۱۹۲۲۸

فهرست مطالب

۱۳	مقدمه ناشر
۱۵	سوره نبا
۱۵	آیات ۱-۵
۱۵	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۷	آیات ۶-۱۶
۱۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۰	آیات ۱۷-۳۰
۲۰	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۴	آیات ۳۱-۳۸
۲۴	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۶	آیات ۳۹-۴۰
۲۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۹	سوره نازعات
۲۹	آیات ۱-۱۴
۳۰	پیام‌ها و آموزه‌ها
۳۲	آیات ۱۵-۲۶
۳۲	پیام‌ها و آموزه‌ها
۳۶	آیات ۲۷-۳۶
۳۶	پیام‌ها و آموزه‌ها

آیات ۳۷-۴۶:	۳۸
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۳۸
سوره عبس	۴۳
آیات ۱-۱۰:	۴۳
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۴۳
آیات ۱۱-۲۳:	۴۴
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۴۵
آیات ۲۱-۳:	۴۸
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۴۹
آیات ۳۳-۲:	۵۰
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۵۰
سوره تکویر	۵۳
آیات ۱-۱۴:	۵۳
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۵۴
آیات ۱۵-۲۹:	۵۶
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۵۷
سوره انفطار	۶۱
آیات ۱-۵:	۶۱
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۶۱
آیات ۶-۱۲:	۶۳
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۶۳
آیات ۱۳-۱۹:	۶۵
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۶۶
سوره مطففین	۶۹
آیات ۱-۶:	۶۹
پیام‌ها و آموزه‌ها:	۶۹

۷۱.....	آیات ۷-۱۷:
۷۲.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۷۴.....	آیات ۱۸-۲۸:
۷۴.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۷۶.....	آیات ۲۹-۳۶
۷۶.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۷۹.....	سوره انفلاق
۷۹.....	آیات ۱-۶:
۷۹.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۸۳.....	آیات ۷-۱۷
۸۳.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۸۵.....	آیات ۱۶-۲۵:
۸۵.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۸۹.....	سوره بروج
۸۹.....	آیات ۱-۹:
۸۹.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۹۱.....	آیات ۱۰-۲۲:
۹۲.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۹۵.....	سوره طارق
۹۵.....	آیات ۱-۸:
۹۵.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۹۶.....	آیات ۹-۱۷:
۹۷.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۹۹.....	سوره اعلی
۹۹.....	آیات ۱-۵:
۹۹.....	پیام‌ها و آموزه‌ها

۱۰۲.....	آیات ۶-۱۹:
۱۰۳.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۰۷.....	سوره غاشیه.....
۱۰۷.....	آیات ۱-۱۶:
۱۰۸.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۱۰.....	آیات ۱۷-۲۶:
۱۱۱.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۱۵.....	سوره فجر.....
۱۱۵.....	آیات ۱-۱۶:
۱۱۶.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۱۸.....	آیات ۱۵-۲۰:
۱۱۸.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۲۰.....	آیات ۲۱-۳۰:
۱۲۱.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۲۵.....	سوره بلد.....
۱۲۵.....	آیات ۱-۷:
۱۲۵.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۲۸.....	آیات ۸-۱۶:
۱۲۹.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۳۰.....	آیات ۱۷-۲۰:
۱۳۱.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۳۳.....	سوره شمس.....
۱۳۳.....	آیات ۱-۱۰:
۱۳۳.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۳۹.....	آیات ۱۱-۱۵:
۱۴۰.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....

۱۴۳	سوره لیل
۱۴۳	آیات ۱-۱۱:
۱۴۳	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۴۶	آیات ۱۲-۲۱:
۱۴۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۵۱	سوره ضحی
۱۵۱	آیات ۱-۵:
۱۵۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۵۴	آیات ۶-۱۱:
۱۵۵	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۵۹	سوره انشراح
۱۵۹	آیات ۱-۴:
۱۵۹	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۶۳	آیات ۵-۸:
۱۶۳	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۶۵	سوره تین
۱۶۵	آیات ۱-۵:
۱۶۵	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۶۸	آیات ۶-۸:
۱۶۸	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۷۱	سوره علق
۱۷۱	آیات ۱-۵:
۱۷۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۱۷۵	آیات ۶-۸:
۱۷۵	پیام‌ها و آموزه‌ها

۱۷۷.....	آیات ۹-۱۸.....
۱۷۷.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۸۱.....	سوره قدر.....
۱۸۱.....	آیات ۱-۵.....
۱۸۱.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۸۹.....	سوره بینه.....
۱۸۹.....	آیات ۱-۵.....
۱۹۰.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۱۹۴.....	آیات ۶-۸.....
۱۹۵.....	آموزه‌ها و پیام‌ها.....
۱۹۹.....	سوره زلزال.....
۱۹۹.....	آیات ۱-۵.....
۱۹۹.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۲۰۱.....	آیات ۶-۸.....
۲۰۲.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۲۰۵.....	سوره عادیات.....
۲۰۵.....	آیات ۱-۱۱.....
۲۰۶.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۲۱۱.....	سوره قارعه.....
۲۱۱.....	آیات ۱-۱۱.....
۲۱۲.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۲۱۵.....	سوره تکوین.....
۲۱۵.....	آیات ۱-۸.....
۲۱۵.....	پیام‌ها و آموزه‌ها.....
۲۲۱.....	سوره عصر.....
۲۲۱.....	آیات ۱-۳.....

۲۲۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۲۷	سوره همزه
۲۲۷	آیات ۱ - ۹:
۲۲۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۳۱	سوره فیل
۲۳۱	آیات ۱ - ۵:
۲۳۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۳۷	سوره کریم
۲۳۷	آیات ۱ - ۴:
۲۳۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۴۳	سوره ماعون
۲۴۳	آیات ۱ - ۷:
۲۴۳	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۵۱	سوره کوثر
۲۵۱	آیات ۱ - ۳:
۲۵۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۵۷	سوره کافرون
۲۵۷	آیات ۱ - ۶:
۲۵۷	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۶۱	سوره نصر
۲۶۱	آیات ۱ - ۳:
۲۶۱	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۶۷	سوره مسد
۲۶۷	آیات ۱ - ۵:
۲۶۷	پیام‌ها و آموزه‌ها

۲۷۳	.....	سوره اخلاص
۲۷۳	.....	آیات ۱ - ۴:
۲۷۳	.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۸۱	.....	سوره فلق
۲۸۱	.....	آیات ۱ - ۵:
۲۸۱	.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۸۷	.....	سوره ناس
۲۸۷	.....	آیات ۱ - ۶
۲۸۷	.....	پیام‌ها و آموزه‌ها
۲۹۳	.....	کتاب‌نامه

مقدمه ناشر

قرآن کریم، راه و جامع همه آموزه‌های الهی برای همه ابنای بشری در همه دوران‌ها است. این کتاب آسمانی، غیر از آنکه راه و رسم زندگی را به مؤمنان می‌آموزد، روح آنان را آماده پرواز به ملکوت اعلی و حضور در میقات رستاخیز می‌کند. قرآن کریم، همچون نوری است که آسمان زندگی انسان را روشن می‌کند و راه و چاه را به او نشان می‌دهد. بدین رو اهل ایمان، هرگز نباید از این منبع فیض غافل شوند و خود را از انوار آن محروم کنند.

تفسیرهایی که تا امروز برای قرآن نوشته‌اند، گوشه‌هایی از دریای معانی آن را آشکار ساخته‌اند؛ اما هنوز معرفت‌های فراوانی است که به قلم و بیان نیامده است و نیاز به تأملات بیشتر دارد. تفاسیر آنان را - از حیث مخاطب - می‌توان به دو گروه تقسیم کرد: برخی روی سخن به اهل فن دارند و بیشتر مباحث تخصصی را به میان می‌آورند؛ برخی نیز - همچون خود قرآن - با مردم و همه آنان که خواستار آشنایی بیشتر با تعالیم این کتاب آسمانی‌اند، سخن می‌گویند. در گروه دوم نیز، برخی رویکرد اعتقادی دارند، برخی رویکرد اخلاقی و برخی نیز می‌کوشند عصاره پیام‌ها و آموزه‌های قرآن را در زمینه‌های مختلف - اعم از اعتقادات، اخلاق، تاریخ، ادبیات و معرفت دینی -

بازگویند. تفسیر «السراج المنیر»، در این گروه جای می گیرد؛ اما شیوه اختصار و گزیده گویی را در پیش گرفته و از تفصیل و اطناب روی گردان است. به اعتقاد مؤلف، قرآن برای هدایت مردم نازل شده است و تفسیر قرآن نیز باید در همین مسیر قرار گیرد. بدین رو بر مفسران قرآن است که تا می توانند پیام ها و آموزه های قرآن را به گوش مردم برسانند و برآن پای فشارند.

السراج المنیر، به شیوه ای نو و بی سابقه، کوشیده است که پیام ها و آموزه های قرآن را با سه ویژگی بیان کند:

۱. ساده و روان و بدون ورود به مباحث تخصصی کم فایده؛

۲. در نهایت اختصار و زبده گویی؛

۳. دسته بندی و تفهیم مباحث از یکدیگر.

به حق این شیوه، زمینه را برای تسهیل پذیری بیشتر هموار می کند، و از یاد نباید برد که هدف نزول قرآن نیز جز این نبوده است؛ چنانکه در ابتدای سوره ابراهیم می فرماید: ﴿الرَّكِيبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾؛ الف. لام. را. [قرآن] کتابی است که ما آن را بر تو نازل کردیم تا مردم را از تاریکی ها به سوی نور بیرون آوری.»

آنچه اکنون پیش روی خواننده گرامی است، ترجمه و خلاصه ای از تفسیر جزء سی قرآن، در تفسیر «السراج المنیر» است. متن عربی کتاب پیشتر چاپ و منتشر شده است و ترجمه کامل آن به فارسی نیز - همراه اضافات و ملحقات - در حال آماده سازی است.

توفیقات بیشتر مؤلف گرانقدر کتاب را برای تکمیل مجلدات تفسیر، از آغاز تا پایان قرآن، از حضرت حق خواستاریم.